



# 北卡洛麗中文學校簡訊

## NC RALEIGH CHINESE LANGUAGE SCHOOL NEWS

Volume 1, Issue 9

[www.ncrcls.org](http://www.ncrcls.org)

March 11, 2006

本期要目	
1	認識新老師
2	幹部職位說明
3	董事會
4	燈謎答案

INSIDE THIS ISSUE	
1	Meet the New Teacher
2	Staff Job Description
3	Board of Directors
4	Lantern Riddle Answers

### 近期重要行事

- 03/11/06 聽力測驗
- 03/18/06 DIY-美髮美容(家長休息室)
- 03/25/06 春假停課
- 04/01/06 春假停課
- 04/08/06 簡訊第十期出刊

### IMPORTANT DATES

- 02/04/06 Listening Comprehension Contest
- 02/11/06 DIY-Hair/Beauty(Parent Lounge)
- 02/18/06 Spring Break - No School
- 02/25/06 Spring Break - No School
- 03/04/06 Newsletter Issue 10

## 認識新老師

姓名	郭震威
教學班級	CV1B
教學經驗	我在臺灣當了許多年老師,期間寫了三本電子領域教學書籍並曾經擔任一家與電子相關雜誌的總編輯。在過去20年間我時常教美國人講中文,我也愛好"英國文學",並喜歡作二種語言的比較。
關於自己	我目前是一家新公司的創始者和CTO,公司著重於"解決電腦安全整體設施的方法和產品",可以在任何時間與地點,自動並無感地提供電腦的保護。我的妻子也任教於中文學校。
給學生的話	我想這句老格言可普遍地適用:熟能生巧!幾十年前我的英語老師曾告訴我這句話,而現在卻輪到我來告訴您了。
教室動態	我們享受上課的樂趣甚而忘記中間的休息或最後下課。

## Meet the New Teacher

Name	Jenwei Kuo
Class	CV1B
Experience	I was a teacher for many years while in Taiwan. During which I had written three technical books for teaching and was a chief editor of a technical magazine, all in electronics field. I have been teaching American people speaking Chinese from time to time during the past 20 years. I like "English literature" as a hobby and enjoy comparing the difference between the two languages.
About Myself	I am currently a founder and CTO of a startup company focusing on "Computer Security Infrastructure Solutions" with which total protection is transparently and automatically delivered to your computer at anytime and anywhere without your awareness or productivity disruption. My wife is also a teacher in RCLS.
To students	I guess this old adage is applicable universally: practice makes perfect! My English teacher told me so some decades ago, and now, it's my turn to tell you the same thing.
Classroom	We were having great fun and even forgot the time to break or end the class.

# 幹部職位說明

(由現任幹部提供)

## 校長:

1. 計劃學校行事曆、日程表& 活動
2. 聘用新老師
3. 發佈學校公告
4. 在地方社區代表學校
5. 協調學校的管理
6. 處理和負責學校預算

## 教務(除學校通訊錄所描述之外):

1. 回應外界的詢問
2. 參加幹部和老師會議
3. 協助老師和家長溝通
4. 增補老師
5. 定購和分配課本
6. 組織學校競賽: 朗誦, 圖畫, 聽力和識字
7. 購買禮物及列印獎狀和證明書
8. 學年終老師和學生的獎勵

## 總務

負責開學前之年度採購, 包括學生用品, 文具, 學校設備, 辦公室用品。學期間之臨時採購, 及其他有關庶務之事, 並管理辦公室內的教學用具。

## 訓導/輪值家長

掌管學童課間之活動安全及課堂秩序, 並配合教堂婚禮舉行時之肅靜維持, 負責安排家長義務工作輪值, 影印教材。

## 財務

負責全校全學年之會計收支帳目, 編列預算, 教師薪水及提出財務報告。

## 註冊:

1. 建立和維護學校幹部老師和學生的資料庫。
2. 協助製作學校通訊錄。
3. 為老師和其它幹部提供學生名單。
4. 幫助和處理註冊。

## 圖書館員:

負責運作圖書館, 為所有學生、家庭和教職員服務。圖書館開放時間是在教學日從1:20PM到4:00PM。基本上, 責任包括:

- (1) 圖書歸還和借用手續
- (2) 圖書館活動充實
- (3) 圖書館財產管理, 包括在年預算內購買新圖書。

目前, 我們正從事圖書館電腦化工作, 並希

# Staff Job Description

(Contents contributed by current staff)

## Principal:

1. Planning school year calendar, schedules & activities
2. Hiring teachers
3. Making school announcements
4. Representing school in local communities
5. Coordinating school administration
6. Managing and being responsible for school budget

## Academic affair (the descriptions in the directory):

1. Response to inquiries from the public
2. Attend staff and teacher meetings
3. Teacher and parent communications
4. Teacher recruitment
5. Ordering and distributing textbooks
6. Organizing school contests: recitation, drawing, listening, and word recognition
7. Buying presents and printing certificates
8. End of school year teacher and student recognition

## General Affairs

Responsible for general purchasing at the beginning and through out of the school year, including school supplies, stationery, school furniture, office supplies, etc. Also responsible for other related matters and manage the teaching apparatus in the office.

## Student Affairs/Parents on Duty

Governs student safety during recess and order in the classrooms; maintain solemnly silence during the ceremony of church wedding; and responsible for scheduling parents on duty and the photographic printing of teaching material.

## Treasurer

Responsible for school accounting through the entire school year, including the revenue and expenditure account, budget, teacher wage and prepare financial report.

## Registration:

1. Building and maintaining the staff's, teachers' and students' database.
2. Assist on making RCLS school directory.
3. Providing various students' lists for teachers and other staffs through out the school year.
4. Helping and processing the registration procedure.

## Librarian:

This position is responsible for operating library to serve all of the students, families, and faculty. The library hours are from 1:20 PM to 4:00 PM on school days. Basically, the duties involve:

- (1) materials check-in and -out
- (2) library activities enrichment
- (3) library property management, including purchasing new materials under an yearly budget..

Currently, we are trying to do the library computerization and hope

望在新圖書館員的幫助下完成它。

### 編輯:

資格: 具備文書處理經驗。

主要責任:

- 1) 遵照簡訊的既定政策和指南。
- 2) 配合所有簡訊的發行期限。
- 3) 確定內容, 設計和包裝簡訊。
- 4) 通知其它幹部完成公告或文章的最後期限。
- 5) 關於有爭議的問題: 諮詢校長並根據內容做出最後的決定。
- 6) 必要時為簡訊做中英或英中翻譯。

### 家長會

- 1) 是家長、老師和學校及董事之間的橋樑 (主持家長大會, 參加董事會議)
- 2) 出版學生目錄 (包括連絡並吸收贊助人)
- 3) 經辦募款活動 (點心義賣)
- 4) 提倡文化傳統 (中秋節和農曆新年)
- 5) 舉辦專題講座 (適合家長們的興趣)
- 6) 謝師

**HOW** do you say Board of Directors in Chinese?  
原來 Board of Directors 中文這樣說...

董事會 dǒngshìhuì カメム、ア、アム、



### 董事會

董事會的工作說明列印於洛麗中文學校組織章程第三章。責任包括但不限於對洛麗中文學校事務的一般管理:

- a. 批准洛麗中文學校財產取得和處置,
- b. 訂定董事會和及學校管理規則和指南,
- c. 為夏令營、獎勵和課程等成立任務委員會。
- d. 批准由校長提出的年度預算和其它所有非預算開支,
- e. 監督捐贈資金等的投資和消費。

董事不得為他們在董事會的服務接受報償。

幹部或行政人員為顧客提供面對面的服務, 董事則為學校提供整體管理和長期計劃的後盾。

to finish it with the new librarian's help.

### Editor:

QUALIFICATIONS: Experience with word processing preferred.

MAJOR DUTIES:

- 1) Comply with established policies and guidelines of the newsletter.
- 2) Meet all deadlines associated with the newsletter.
- 3) Determine story content, design and packaging of school newsletter.
- 4) Inform other staff of completion deadlines for announcements or articles.
- 5) Consult principal on controversial issues and make any final decisions based on content.
- 6) Translate English to Chinese or Chinese to English for the newsletter as needed

### PTA

- 1) Be a communication channel between the parents/teachers and school administration/Board of directors (host PTA meetings, attend Board meetings)
- 2) Publish student directory (incl. recruiting sponsors)
- 3) Raise funds through events (such as Bake Sale)
- 4) Promote cultural events (e.g., Moon festival and Chinese New Year)
- 5) Plan seminars of parent's interests
- 6) Sponsor teacher appreciation

### Board of Directors

The Board Director's job description can be found in RCLS By-Laws under Article III. They include, but not limited to the general management of the affairs of RCLS and the duties to:

- a. approve acquisitions and disposals of property and assets for RCLS,
- b. adopt rules and guidelines to govern the conduct of the Board and the management of RCLS,
- c. establish task committees for purposes such as summer programs, awards and curriculum, etc.
- d. approve annual budget presented by the Principal and any other non-budgetary expenditures,
- e. oversee the investment and spending of the endowment fund, etc.

The Directors shall not receive compensation for their services on the Board.

While Administrative Officers deliver customer-facing services, the Board of Directors provides backend support for the overall management and long-term planning for the school.

# 燈謎答案 (Lantern riddle answers)

## Riddles for K1, K2, K3A, K3B

形狀彎彎 味道香香 長在樹上 猴子最喜歡  
 頭戴大紅帽 身穿花花衣 每天太陽起 牠就喔喔啼  
 爸爸看報紙  
 蠟燭台  
 胖婆婆吃葡萄  
 貓咪戴帽子  
 蜘蛛吃小豬  
 卡車開得快  
 弟弟吹笛子

猜一種水果 香蕉  
 猜一種動物 公雞  
 猜一注音 ㄅ  
 猜一注音 ㄊ  
 猜一注音 ㄨ  
 猜一注音 ㄇ  
 猜一注音 ㄕ  
 猜一注音 ㄉ

## Riddles for 1A, 1B, 2, 3A, 3B

一個人 太寂寞 半個人 來陪我  
 年紀還沒老 鬍鬚真不少 頭上長了角 三餐吃青草  
 狗狗頭上兩張嘴巴  
 太陽出現在月亮旁邊  
 十個哥哥  
 口中有十  
 髒了不能洗 丟了拿不起 煮飯洗衣服 少了它不行  
 滿身公雞毛 可惜不會叫 只要它經過 灰塵都吃掉  
 一個人

猜一字 伴  
 猜一種動物 羊  
 猜一字 哭  
 猜一字 明  
 猜一字 克  
 猜一字 田  
 猜一物 水  
 猜一物 雞毛撻子  
 猜一字 大

## Riddles for 4A, 4B, 5, 6A, 6B, 7, 8, 9

風光明媚  
 小豬會洗澡  
 兄弟雙雙 身體細長 只愛吃菜 不愛喝湯  
 前腳短 後腳長 走路蹦蹦跳跳 身上有個大袋子 裝上孩子到處跑  
 返老還童  
 聽說讀寫樣樣行  
 奇怪真奇怪 頭頂長出鬍子來 解開衣服看一看 顆顆珍珠露出來  
 學馬叫  
 誰終於找到了一撇  
 草地上來了一群羊  
 無尾羊爬樹 永不可能

猜台北近郊地名 景美  
 猜近代作家人名 朱自清  
 猜一種餐具 筷子  
 猜一動物 袋鼠  
 猜古聖人名 顏回  
 猜一字 罷  
 猜一種穀物 玉米  
 猜一字 嗎  
 猜一字 我  
 猜一水果 草莓  
 猜一字 樣

## Riddles for CSL1, CSL2, PC5, CV1, 2,3

千條萬條線 掉在河裡看不見  
 外是綠的 裡是紅的 吃在嘴裡是甜的 吐出來是黑的  
 大的像西瓜 輕的像鵝毛 雖然沒翅膀 也會飛的高  
 (It is big as a watermelon, yet light as a feather. Although it has no wings, it can fly high in the sky, name a toy—  
 Balloon)

猜一自然現象 雨  
 猜一水果 西瓜  
 猜一種玩具 汽球

辛苦辛苦真辛苦 日夜來把數字數 雖然數了一輩子  
 超過十二不會數

猜一種日常物品 鐘

(Oh toil, toil, truly do you toil. Day and night you count the numbers out. Although you count your whole life through. Never past twelve know you how to count. Name a daily necessity—Clock)

身穿白龍袍 有眼無眉毛 有翅不能飛 無腳走千里  
 (It is dressed in an imperial robe. It has eyes but no eyebrow; it has wings but cannot fly. Although it has no legs, it can travel thousands of miles. Name an animal—Fish)

猜一種水中動物 魚

爸爸有腳無尾 孩子有尾無腳 孩子長大 變成有腳無尾  
 (The grown-up has legs but no tail. The young one has tail but no legs. When the young is fully-grown, it has legs but no tail. Name an animal—Frog)

猜一種兩棲動物 青蛙

小時四隻腳 大時兩隻腳 老時三隻腳

猜一種動物 人

(When small, it walks on four legs, when grown, it walks on two legs, when old, it walks on three legs, name a living thing—Human)